



**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES  
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**CHINESE PROGRAMME  
CHIN 313 CLASSICAL CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE  
20 POINTS**

**TRIMESTER 2 2016**

**Key dates**

**Trimester dates:** 11 July to 13 November 2016

**Teaching dates:** 11 July to 16 October 2016

**Mid-trimester break:** 22 August to 4 September 2016

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds](http://www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds).

If you cannot complete an assignment or sit a test in the last three weeks of teaching, or an examination, it may instead be possible to apply for an aegrotat (refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)).

**Class times and locations**

**Lectures**

Monday 11.00am – 12.50pm KK (Kirk) 204

Wednesday 11.00am – 12.50pm KK (Kirk) 204

**Names and contact details**

**Course Coordinator  
and Lecturer:** Dr Limin Bai  
Room: vZ718  
Phone: 463 6462  
Email: [limin.bai@vuw.ac.nz](mailto:limin.bai@vuw.ac.nz)  
Office Hours: Monday and Wednesday: 1-2 pm

**School Administrators:** Nina Cuccurullo  
Office: vZ610  
Phone: 463 5293  
Email: [nina.cuccurullo@vuw.ac.nz](mailto:nina.cuccurullo@vuw.ac.nz)

Ida Li  
Office: vZ610  
Phone: 463 5318  
Email: [ida.li@vuw.ac.nz](mailto:ida.li@vuw.ac.nz)

School Office hours: 9.00am to 4.30pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori and Pasifika Students:** Dr Nicola Gilmour  
Office: vZ501  
Phone: 463 5296  
Email: [nicola.gilmour@vuw.ac.nz](mailto:nicola.gilmour@vuw.ac.nz)

**Contact Person for Students with Disabilities:** Dr Andrea Hepworth  
Office: vZ604  
Phone: 463 5321  
Email: [andrea.hepworth@vuw.ac.nz](mailto:andrea.hepworth@vuw.ac.nz)

**School Website:** [www.victoria.ac.nz/slc](http://www.victoria.ac.nz/slc)

### Communication of additional information

Students are encouraged to check the Chinese Programme noticeboard (von Zedlitz Level 7) for information on courses, programme changes, as well as Chinese Cultural Club activities.

Additional information regarding the course, including information on changes, will be announced in lectures and posted on Blackboard. Students should check Blackboard regularly.

### Prescription

An introductory course in the classical language, employing selected historical and philosophical texts from the pre-Qin and Han periods. Students are also instructed in the use of a range of sinological reference materials.

### Course content

For the two millennia prior to the early decades of the 20th century, Classical Chinese was the medium of most written communication in China (and to some extent throughout the rest of East Asia), from the inscriptions found on the oracle bones to memorials to the emperors, from the classics of Confucianism and Taoism to personal letters and colophons on paintings, from the great historical works of the Han dynasty to the poetry of the high Tang period and beyond. To study Classical Chinese is to acquire an invaluable tool for an understanding of the literary, artistic and philosophical traditions of one of the great civilisations of the world. All students intending to pursue advanced studies in any field of traditional Sinology (Chinese Studies) are required to have a good reading knowledge of the language. Mastery of Classical Chinese serves also to enhance a student's understanding of the contemporary form of the language.

Chin 313 is an introductory course in this classical language which assumes that by this stage in their study of Chinese, students will have a sound command of modern Chinese grammar, an active knowledge of approximately 1500 Chinese characters, and be well versed in the techniques of character memorisation and dictionary consultation.

### Course learning objectives (CLOs)

By the conclusion of the course, students will be able to:

1. work with a range of primary Classical Chinese language materials, and to have developed the skills of literary translation, Chinese to English.
2. Have mastered the use of a range of basic Sinological bibliographical and reference tools.
3. have become familiar with a range of issues, both theoretical & methodological, pertaining to Chinese Studies.
4. have applied these various skills and methodologies to a specific topic in the field of Chinese Studies.

## Teaching format

The course is delivered in two 2-hour lectures per week.

## Mandatory course requirements (MCRs)

Any student who is concerned that they have been (or might be) unable to meet any of the MCRs because of exceptional personal circumstances, should contact the course coordinator as soon as possible.

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

- a) pass at least 2 out of 3 assignments
- b) obtain at least 50% for the essay ;
- c) complete the final written test; and
- d) attend a research training session held at library.

## Workload

The University Assessment Handbook suggests that students should devote a total of 14 hours a week, including class contact hours to the course. In order to maintain satisfactory progress, students are expected to dedicate approximately 200 hours to a 20-point course, that is, on average, 14 hours per week including contact hours over the course of the trimester.

## Assessment

This course is entirely internally assessed. Assessment is based on a combination of assignments, an essay and a final written test. This mixture is felt to be most appropriate to the nature of a course that seeks both to teach the classical language and to introduce students to the traditional Chinese world of letters.

Assessment is weighted in the following manner:

Assessment items and workload per item	%	CLO(s)	Due date
1 Written assignment 1 (about 200 – 450 words/characters)	10%	1, 2	10 August
2 Written assignment 2 (about 250-550 words/characters)	15%	1, 2	7 September
3 Written assignment 3 (about 250-550 words/characters)	15%	1, 2	5 October
4 Essay (in English)*	25%	3, 4	21 September by 4.00pm
5 Final written test (50 minutes)	35%	1, 2, 3, 4	12 October

\*Essay topics are given out in early August. In consultation with their lecturer, students may present an essay on a topic of their own devising. Word Limit: 1500-2000 words.

## Submission and return of work

Assignments (both translations and essay) should be submitted electronically through Blackboard and with a print-out copy to the Chinese Assignment slot located to the left of the SLC main office on the 6th floor of von Zedlitz. You should also attach a coversheet available from the 6th floor of the von Zedlitz building and on Blackboard. Essays should follow academic conventions of formatting and referencing (see detailed instructions below). They should be double spaced in font size 12 and with decent margins on all sides (about 4cm). They can be printed on both sides of the paper.

Essays may be checked through Turnitin system. Please make sure that you acknowledge all sources of ideas presented in your essay and reference them properly.

Translations will be marked and returned within two weeks of the due date; and the essay will be marked and returned within 3-4 weeks of the due date.

### Extensions and penalties

Late submission of assignments and essays must be negotiated with the lecturer concerned before the due date and, depending upon circumstances, may be penalised.

### Set texts

**CHIN 313: Introduction to Classical Chinese Language & Literature: Texts** (compiled by the School of Languages and Cultures, VUW)

Student notes can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. They can also be ordered online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz). Orders and enquiries can be emailed to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz).

### Recommended reading/background reference works

- Pulleyblank, E.G. *Outline of Classical Chinese Grammar* (Vancouver, British Columbia: University of British Columbia Press, 1995)
- Loewe, M., ed. *Early Chinese Texts: A Bibliographical Guide* (Berkeley: University of California Press, 1993)
- Nienhauser, W.H., ed. *The Indiana Companion to Traditional Chinese Literature*, 2 vols. (Bloomington: Indiana University Press, 1986 & 1998)
- Elman, E. *A cultural history of civil examinations in late imperial China* (Berkeley: University of California Press, 1999).
- Mair, V. H., ed. *The Columbia History of Chinese Literature* (Columbia University Press, 2001).

### Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz). Students may wish to write the Class Rep's name and details below:

Class Rep name and contact details:

### Student feedback

Previous student feedback on this course indicated that students found the content to be stimulating and highly relevant to the subject matter. They strongly agreed that the way this course was organised, and preparing for the assessments, helped them to learn. They were encouraged to think critically, stimulated to learn more and developed their communication skills. The amount of work was about right. They highly valued what they learnt, and overall rated the course as excellent. The course will therefore be offered in a similar way for 2016.

Student feedback on University courses may be found at [www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php).

## Language Learning Centre

The Language Learning Centre (LLC) is the University's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website [www.victoria.ac.nz/llc](http://www.victoria.ac.nz/llc)

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/students/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/students/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades)
- Special passes: refer to the *Assessment Handbook*, at [www.victoria.ac.nz/documents/policy/staff-policy/assessment-handbook.pdf](http://www.victoria.ac.nz/documents/policy/staff-policy/assessment-handbook.pdf)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/students/support](http://www.victoria.ac.nz/students/support)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter)
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Terms and conditions: [www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract](http://www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract)
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/about/governance/structure](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/structure)
- Victoria graduate profile: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)